

Installation Guide

Connection/Repair kit for Flex, Safe, Snow cables

DEVIflex™/ECflex

DEVIsafe™/ECsafe

DEVIsnow™/ECsnow

EN

BG

CN

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

FR

HR

HU

IT

LT



Installation Guide

EN

Ръководство за инсталация

BG

安装指南

CN

Instalační příručka

CZ

Installationsanleitung

DE

Installationsvejledning

DK

Paigaldusjuhend

EE

Guía de instalación

ES

Asennusopas

FI

Guide d'installation

FR

Vodič za postavljanje

HR

Telepítési útmutató

HU

Guida all'installazione

IT

Montavimo instrukcija

LT

Table of contents

1	Introduction	5
2	Safety instructions.....	5
3	Standard compliance	5
4	Icon description	6
5	Warranty.....	7

1 Introduction

“Connection/Repair kit for Flex, Safe, Snow cables” describes the assembly process for the connection/repair kit used for indoor floor applications and outdoor applications. “Connection/Repair kit for Flex, Safe, Snow cables” is a connection/repair kit containing the assembly parts used for making connection between twin conductor heating cables and a cold lead as well as an End termination assembly.

Related products: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Product number: 18055350.

WARNING!

Please note that repairing the heating cable system may result in a changed output. Consequently, do not cut unnecessary amount of heating cable during repairment to minimize the change in output.

Please follow assembly process drawings on the separate document in the package.

2 Safety instructions

Heating cables must always be installed according to local building regulations and wiring rules as well as the guidelines in this Installation Guide.





- De-energize all power circuits before Installation and service.
- Residual current device (RCD) protection is required. RCD trip rating is max. 30 mA.
- The screen from each heating cable must be earthed in accordance with local electricity regulations.
- Heating cables must be connected via a switch providing all pole disconnection.
- The heating cable must be equipped with a correctly sized fuse or circuit breaker according to local regulations.
- Do not pull or bend connection muff and end termination.
- Recommended numbers of cable repairments are 3 times on the same heating cable before replacing the complete product.
- The insulation resistance shall be measured by means of a DC voltage of at least 1000 V for one minute. The measured value shall be no less than 50 MΩ.
- The cable conductors' resistance must be measured and compared with the ohmic value written on the original cable product label. The resistance of the repaired heating cable must be within $\pm 10\%$ of the resistance value written on the original cable product label.

3 Standard compliance

IEC 60800 Heating cables with a rated voltage of 300/500 V for comfort heating and prevention of ice formation.

4 Icon description

Icons used in the Assembly Process instruction.

Icon	Description
	Visual inspection.
	Heat gun (275°F/135°C)
	Insulation resistance tester.
	Resistance measurement of heating wires.

5 Warranty

A 2-year product warranty is valid for:

- Accessories: 18055350, "Connection/Repair kit for Flex, Safe, Snow cable".

Should you, against all expectations, experience a problem with your Danfoss product, you will find that Danfoss offers Danfoss warranty valid from the **date of purchase** on the following conditions: During the warranty period Danfoss shall offer a new comparable product or repair the product if the product is found to be faulty by reason of defective design, materials or workmanship. The repair or replacement.

The decision to either repair or replace will be solely at the discretion of Danfoss. Danfoss shall not be liable for any consequential or incidental damages including, but not limited to, damages to property or extra utility expenses. No extension of the warranty period following repairs undertaken is granted.

The warranty shall be valid only if the WARRANTY CERTIFICATE is completed correctly and in accordance with the instructions, the fault is submitted to the installer or the seller without undue delay and proof of purchase is provided. Please note that the

WARRANTY CERTIFICATE must be filled in, stamped and signed by the authorized installer performing the installation (Installation date must be indicated). After the installation is performed, store and keep the WARRANTY CERTIFICATE and purchase documents (invoice, receipt or similar) during the whole warranty period.

Danfoss warranty shall not cover any damage caused by incorrect conditions of use, incorrect installation or if installation has been carried out by non-authorized electricians. All work will be invoiced in full if Danfoss is required to inspect or repair faults that have arisen as a result of any of the above. The Danfoss warranty shall not extend to products which have not been paid in full. Danfoss will, at all times, provide a rapid and effective response to all complaints and inquiries from our customers.

The warranty explicitly excludes all claims exceeding the above conditions.

For full warranty text please use QR code



WARRANTY CERTIFICATE

The Danfoss warranty is granted to:

Address _____ **Stamp**

Purchase date _____

Product _____ **Art. No.** _____

Installation Date _____ **Connection Date** _____
& Signature _____ **& Signature** _____

Съдържание

1	Въведение	9
2	Инструкции за безопасност	9
3	Съответствие със стандарти.....	9
4	Описание на иконата	10
5	Гаранция	11

1 Въведение

Комплектът за свързване/ремонт за кабели Flex, Safe, Snow описва процеса на сглобяване на комплекта за свързване/ремонт, използван за приложения на закрито при подове и за приложения на открито. Комплектът за свързване/ремонт за кабели Flex, Safe, Snow е комплект за свързване/ремонт, съдържащ монтажните части, използвани за осъществяване на връзка между двупроводни нагревателни кабели и студен свързващ проводник, както и модул за крайно изключване.

Свързани продукти: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Номер на продукт: 18055350.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Обърнете внимание, че ремонтът на система нагревателни кабел може да доведе до промяна на мощността. Затова не режете ненужното количество нагревателен кабел по време на ремонт, за да сведете до минимум промяната на изходната мощност.

Следвайте чертежите за процеса на сглобяване в отделния документ в пакета.

2 Инструкции за безопасност

Нагревателните кабели трябва винаги да бъдат монтирани според местните наредби в строителството и правилата за окабеляване, както и указанията в това ръководство за монтаж.





- Изключете захранването от електрическата мрежа, преди да започнете монтаж или сервизни дейности.
- Изисква се използването на дефектнотокова защита (ДТЗ). Номиналът на прекъсване за ДТЗ е макс. 30 mA.
- Екранирането от всеки нагревателен кабел трябва да бъде заземено в съответствие с местните разпоредби за електричество.
- Нагревателните кабели трябва да са свързани посредством прекъсвач, осигуряващ изключване на всички полюси.
- Нагревателният кабел трябва да е оборудван с правилния размер стопяем или автоматичен предпазител в съответствие с местното законодателство.
- Не дърпайте и не огъвайте съединителната муфа и изключвателя.
- Препоръчителният брой на ремонтите на кабели е 3 пъти на един и същ нагревателен кабел, преди да замените целия продукт.
- Изолационното съпротивление трябва да бъде измерено с помощта на DC напрежение от поне 1000 V за една минута. Измерената стойност трябва да е не по-малко от 50 MΩ.
- Съпротивлението на кабелните проводници трябва да се измери и сравни с омичната стойност, написана на продуктивния етикет на оригиналния кабел. Съпротивлението на ремонтирания нагревателен кабел трябва да бъде в рамките на ±10% от стойността на съпротивлението, написана върху етикета на продуктивния етикет на оригиналния кабел.

3 Съответствие със стандарти

IEC 60800 Нагревателни кабели с номинално напрежение 300/500 V за комфортно отопление и предотвратяване на образуването на лед.

4 Описание на иконата

Икони, използвани в инструкцията за процеса на сглобяване.

Икона	Описание
	Визуална инспекция.
	Пистолет за горещ въздух (275°F/135°C)
	Тестер за изолационно съпротивление.
	Измерване на съпротивлението на нагревателните проводници.

5 Гаранция

2-годишна гаранция на продукта е валидна за:

- Аксесоари: 18055350, Комплект за свързване/ремонт за кабел Flex, Safe, Snow.

Ако противно на всякакви очаквания имате проблем със своя продукт Danfoss, ще откриете, че Danfoss предлага гаранция на Danfoss, която е валидна от **датата на покупка** при следните условия: По време на гаранционния период Danfoss следва да предложи нов, сравним продукт или да поправи продукта, ако продуктът е счетен за неизправен поради дефект в дизайна, материалите или изработката. Ремонтът или замяната.

Решението за ремонт или замяна е изцяло по усмотрение на Danfoss. Danfoss не носи отговорност за никакви последващи или случайни щети, включително, но не само, щети върху собственост или допълнителни разходи за комунални услуги. Не се предоставя удължение на гаранционния период след извършени ремонти.

Тази гаранция е валидна само ако ГАРАНЦИОННАТА КАРТА е попълнена правилно и в съответствие с инструкциите, неизправността е подадена към техника или търговеца без излишно забавяне и е представено доказателство за покупка. Обърнете внимание, че ГАРАНЦИОННАТА КАРТА трябва да се

попълни, отпечата и подпише от упълномощения монтажник, извършващ монтажа (трябва да бъде посочена датата на монтажа). След като монтажът бъде извършен, съхранявайте и пазете ГАРАНЦИОННАТА КАРТА и документите за закупуване (фактура, разписка или подобно) през целия период на гаранцията.

Гаранцията на Danfoss не покрива щети, причинени от неправилни условия на ползване, неправилен монтаж или ако монтажът е извършен от неправоспособни електротехници. Всички дейности ще бъдат фактурирани изцяло, ако се налага Danfoss да инспектира или поправя неизправности, възникнали в резултат на някое от горепосочените. Гаранцията Danfoss не може да бъде разширена за продукти, които не са платени изцяло. Danfoss винаги ще предоставя бърз и ефективен отговор на всички оплаквания и запитвания от нашите клиенти.

Гаранцията изрично изключва всички искове, надхвърлящи горните условия.

За пълния текст на гаранцията използвайте QR код



ГАРАНЦИОННА КАРТА

Гаранцията на Danfoss се предоставя на:

Адрес _____ Печат _____

Дата на покупка _____

Продукт _____ Арт. № _____

Дата на монтиране _____ Дата на свързване _____
и подпис _____ и подпис _____

目录

1	介绍	13
2	安全说明	13
3	符合标准	13
4	图标说明	14
5	质保	15

1 介绍

“柔性、安全、雪地电缆专用连接/维修套件安装指南”讲解室内地板及室外应用中所用连接/维修套件的装配过程。“柔性、安全、雪地电缆专用连接/维修套件”是一种连接/维修套件，其中所含的装配部件用于连接双芯发热电缆、冷线、端接装置。

相关产品：DEVIflex™/ECflex、DEVIsafe™/ECsafe、DEVIsnow™/ECsnow。

产品编号：18055350

警告！

请注意，自行维修加热电缆系统可能导致输出有变。因此，除非绝对有必要，否则不要在修理时裁掉部分加热电缆，这样才能尽量减少输出上的变化。

请按包装内专门提供的装配图纸操作。

2 安全说明

务必根据当地的建筑法规、布线规则和安装指南说明来安装加热电缆。





- 安装及维修之前，断开所有电路。
- 需要采取漏电保护器 (RCD) 保护。RCD 的跳脱容量最大为 30 mA。
- 必须根据当地的电力法规对每个加热电缆屏蔽层进行接地。
- 加热电缆必须连接全极断开开关。
- 必须依据当地的法规，给加热电缆装配正确容量的保险器或断路器。
- 不要拉扯或弯曲连接套和端接部分。
- 若同一条电缆已维修 3 次，建议即应更换整个产品。
- 应至少在 1000 V 的直流电压下测量绝缘电阻一分钟。测得的值应不小于 50 MΩ。
- 必须测量电缆芯线的电阻，并将其与原装电缆产品标签上的欧姆值进行比较。修理后的加热电缆的电阻值必须在原装电缆产品标签所示电阻值的 ±10% 范围内。

3 符合标准

额定电压为 300/500 V 的 IEC 60800 加热电缆用于采暖和防止结冰。

4 图标说明

装配说明中所用的图标。

图标	说明
	目视检查。
	热风枪 (275 F/135 C)
	绝缘电阻测试仪。
	加热丝的电阻测量。

5 质保

以下产品享受 2 年质保：

- 附件：18055350，“柔性、安全、雪地电缆专用连接/维修套件”。

如果您的丹佛斯产品出现问题，自**购买之日起**，您可以享受丹佛斯提供的 Danfoss warranty 服务：如果产品在保修期内因设计、材料或工艺缺陷而出现故障，丹佛斯将提供新的对等产品或负责将产品修复。维修或更换。

丹佛斯自行决定进行维修还是更换。丹佛斯不对任何附属损害或意外损害负责，包括(但不限于)财产损失或额外的公用事业费用。同意维修后，保修期将不延长。

必须符合以下条件，才能享受保修服务：正确填写保修凭证；符合操作说明要求；及时向安装厂商或销售

商报告故障；提供购买凭证。请注意，执行安装的授权安装人员必须填写、盖章并签署保修凭证(必须注明安装日期)。完成安装后，在整个质保期内存储并保存保修凭证和采购凭证(发票、收据或类似文件)。

因不当使用、不当安装而导致的损坏，或由未经授权电工执行的安装，将不在 Danfoss warranty 范围之列。如果请丹佛斯检查或修理源于上述任何因素的故障，所有相关作业都将全额开票。未付全款的产品不属丹佛斯保修范围之列。丹佛斯会随时对客户投诉和垂询作出迅速有效的回应。

本保修服务不受任何超出上述范畴的要求。

如需完整的保修书文本，请使用二维码



保修凭证

Danfoss warranty 授予：

地址 _____ 盖章

购买日期 _____

产品 _____ 编号 _____

安装日期与签名 _____ 连接日期与签名 _____

Obsah

1	Úvod	17
2	Bezpečnostní pokyny	17
3	Shoda s normami	17
4	Popis ikon	18
5	Záruka	19

1 Úvod

Příručka „Sada pro připojení/opravu kabelů Flex, Safe, Snow“ popisuje použití sady pro připojení/opravu pro vnitřní podlahy a pro venkovní použití. „Sada pro připojení/opravu kabelů Flex, Safe, Snow“ je sada pro připojení/opravu obsahující montážní díly používané k propojení dvoužilových topných kabelů a studeného vedení, a také montáž zakončení kabelu.

Související výrobky: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Objednací číslo: 18055350.

VAROVÁNÍ!

Nezapomeňte prosím, že při opravě topného kabelu může dojít ke změně výkonu. Proto během oprav nestříhejte zbytečné množství topného kabelu, aby se minimalizovala změna výkonu.

Postupujte podle výkresů postupu montáže, které jsou uvedeny v samostatném dokumentu v balení.

2 Bezpečnostní pokyny

Instalace topných kabelů musí být vždy provedena ve shodě s místními stavebními předpisy a s pravidly pro elektroinstalaci, a také musí být dodrženy pokyny uvedené v této instalační příručce.




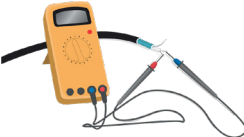
- Před instalací a prováděním servisu musí být odpojeno napájení všech el. obvodů.
- Ochrana proudovým chráničem je povinná. Lze použít proudový chránič max. 30 mA.
- Veškerá stínění topných kabelů musí být uzemněna ve shodě s místními předpisy pro elektroinstalace.
- Topné kabely musí být připojeny prostřednictvím spínače, který odpojuje všechny póly.
- Topný kabel musí být vybaven správně dimenzovanou pojistkou nebo jističem podle místních předpisů.
- Netahejte za objímku či za koncovku a neohýbejte je.
- Doporučený počet oprav kabelů je třikrát na stejném topném kabelu – potom výměna celého produktu.
- Izolační odpor se měří pomocí stejnosměrného napětí minimálně 1 000 V po dobu jedné minuty. Naměřená hodnota nesmí být menší než 50 MΩ.
- Odpor vodičů kabelu musí být změřen a porovnán s ohmickou hodnotou uvedenou na originálním štítku na kabelu. Odpor opraveného topného kabelu musí být v rozmezí ±10 % hodnoty odporu uvedené na originálním štítku na kabelu.

3 Shoda s normami

Topné kabely IEC 60800 se jmenovitým napětím 300/500 V pro příjemné vytápění a zabránění tvorbě ledu.

4 Popis ikon

Ikony použité v pokynech k montážnímu procesu.

Ikona	Popis
	Vizuální kontrola
	Horkovzdušná pistole (275 °F/135 °C)
	Tester izolačního odporu
	Měření odporu topných kabelů

5 Záruka

2letá záruka na následující produkty:

- Příslušenství: 18055350, „Sada pro připojení/opravu kabelů Flex, Safe, Snow“.

Kdybyste navzdory všem předpokladům zaznamenali potíže s výrobkem Danfoss, společnost Danfoss nabízí záruku od **data zakoupení** za následujících podmínek: V průběhu trvání záruky společnost Danfoss nabídne nový, srovnatelný výrobek nebo výrobek opravi v případě, že u výrobku budou nalezeny vady způsobené vadnou konstrukcí, vadou materiálu nebo zpracováním. Provede opravu nebo výměnu.

Rozhodnutí, zda bude výrobek opraven nebo vyměněn, závisí výhradně na posouzení společnosti Danfoss. Společnost Danfoss neponese žádnou odpovědnost za jakékoli následné nebo náhodné škody včetně, mimo jiné, škod na majetku nebo mimořádných výdajů týkajících se vytápění. Prodloužení záruční doby po provedených opravách není možné zaručit.

Záruka bude platná pouze v případě, že CERTIFIKÁT ZÁRUKY bude vyplněn správně a podle pokynů, závada bude neprodleně nahlášena montážní firmě nebo prodejci a bude předložen nákupní doklad.

Upozorňujeme, že CERTIFIKÁT ZÁRUKY musí být vyplněn, opatřen razítkem a podepsán autorizovaným montážním pracovníkem provádějícím instalaci (musí být uvedeno datum instalace). Po provedení instalace uložte CERTIFIKÁT ZÁRUKY a doklady o nákupu (faktura, stvrzenka a podobně) a uchovejte je během celé záruční doby.

Záruka společnosti Danfoss se nevztahuje na žádné škody způsobené nesprávným použitím, chybnou instalací nebo pokud byla instalace provedena neoprávněnými pracovníky. Pokud bude muset společnost Danfoss zkoumat nebo opravovat závady vzniklé v důsledku libovolné z výše uvedených příčin, budou veškeré práce fakturovány v plném rozsahu. Záruka společnosti Danfoss se nevztahuje na výrobky, které nebyly zaplacený v plné výši. Společnost Danfoss bude vždy rychle a efektivně reagovat na všechny reklamace a dotazy od svých zákazníků.

Z této záruky jsou výslovně vyloučeny veškeré reklamace, které nespĺňují výše uvedené podmínky.

Úplný text záruky získáte naskenováním QR kódu



CERTIFIKÁT ZÁRUKY

Záruka společnosti Danfoss se uděluje:

Adresa _____ Razítko _____

Datum nákupu _____

Výrobek _____ Obj. č. _____

Datum instalace a podpis _____ Datum připojení a podpis _____

Inhaltsverzeichnis

1	Einführung	21
2	Sicherheitshinweise	21
3	Normenkonformität	22
4	Symbolbeschreibung	22
5	Garantie	23

1 Einführung

Das Dokument „Anschluss-/Reparaturatz für Flex-, Safe- und Snow-Heizleitungen“ beschreibt das Montageverfahren für den Anschluss-/Reparaturatz, der für Fußbodenheizungen im Innen- und Außenbereich verwendet wird. Beim „Anschluss-/Reparaturatz für Flex-, Safe- und Snow-Heizleitungen“ handelt es sich um einen Anschluss-/Reparaturatz, der die Montageteile zur Herstellung der Verbindung zwischen zweiadrigen Heizleitungen und einem Kaltleiter sowie einer Endabschlussbaugruppe enthält.

Verwandte Produkte: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe und DEVIsnow™/ECsnow.

Produktnummer: 18055350.

WARNUNG!

Bitte beachten Sie, dass eine Reparatur des Heizleitungssystems zu einer veränderten Leistung führen kann. Um eine Veränderung der Leistung zu minimieren, schneiden Sie daher während der Reparatur nur so viel von der Heizleitung ab, wie unbedingt nötig.

Bitte halten Sie sich an die Montagezeichnungen in einem separaten Dokument dieses Pakets.

2 Sicherheitshinweise

Heizleitungen müssen stets unter Einhaltung der örtlichen Bauvorschriften, Elektroinstallationsrichtlinien und Vorgaben in dieser Installationsanleitung installiert werden.




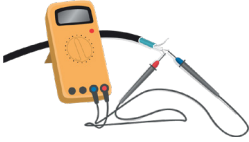
- Schalten Sie vor der Installation und Wartung alle Stromkreise ab.
- Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) ist erforderlich. Die RCD-Auslöseleistung beträgt max. 30 mA.
- Jedes Heizleitungsgeflecht muss unter Einhaltung der örtlichen Elektrizitätsvorschriften geerdet werden.
- Heizleitungen müssen über einen Schalter angeschlossen werden, der ein allpoliges Abschalten ermöglicht.
- Die Heizleitung muss entsprechend den lokalen Vorschriften mit einer korrekt ausgelegten Sicherung oder einem Leistungsschalter versehen sein.
- Nicht an Verbindungsmuffe oder Endabschluss ziehen und diese Teile nicht biegen.
- Es wird empfohlen, eine Heizleitung erst nach drei Reparaturen an derselben Heizleitung auszuwechseln.
- Der Isolationswiderstand wird mit einer DC-Spannung von mindestens 1000 V über eine Minute gemessen. Der gemessene Wert muss mindestens 50 MΩ betragen.
- Der Widerstand der Heizleitungsleiter muss gemessen und mit dem Widerstandswert auf dem Originaletikett der Heizleitung verglichen werden. Der Widerstand der reparierten Heizleitung muss innerhalb von ±10 % des Widerstandswerts liegen, der auf dem Originaletikett der Heizleitung angegeben ist.

3 Normenkonformität

IEC 60800: Heizleitungen mit einer Nennspannung von 300/500 V zur Komfortheizung und Vermeidung von Eisbildung.

4 Symbolbeschreibung

In der Montageanleitung verwendete Symbole.

Symbol	Beschreibung
	Sichtprüfung.
	Heißluftpistole (135 °C/275 °F)
	Prüfgerät für Isolationswiderstände.
	Widerstandsmessung der Heizleitungen.

5 Garantie

Eine 2-jährige Produktgarantie gilt für:

- Zubehör 18055350, „Anschluss-/Reparaturatz für Flex-, Safe- und Snow-Heizleitungen“.

Sollten Sie entgegen allen Erwartungen bei Ihrem Danfoss-Produkt auf Probleme stoßen, gewährt Ihnen Danfoss ab dem **Kaufdatum** eine Garantie zu folgenden Bedingungen: Während des Garantiezeitraums liefert Danfoss ein neues vergleichbares Produkt oder repariert das vorhandene Produkt, sofern festgestellt wird, dass dieses aufgrund der Ausführung, der Materialien oder der Herstellung fehlerhaft ist. Reparatur oder Austausch.

Die Entscheidung, ob eine Reparatur oder ein Austausch vorgenommen wird, liegt allein bei Danfoss. Danfoss haftet nicht für Folge- oder Nebenschäden einschließlich Schäden am Eigentum des Kunden oder zusätzlichen Betriebskosten. Eine Verlängerung des Garantiezeitraums nach durchgeführten Reparaturen wird nicht gewährt.

Die Garantie gilt nur dann, wenn das GARANTIEZERTIFIKAT vollständig und korrekt ausgefüllt wurde, der Defekt dem entsprechenden Installateur oder Verkäufer unverzüglich gemeldet wurde und ein Kaufnachweis vorliegt. Bitte beachten Sie, dass das GARANTIEZERTIFIKAT von dem autorisierten Installateur, der auch die

Installation durchführt, ausgefüllt, abgestempelt und unterzeichnet werden muss (das Datum der Installation ist anzugeben). Bewahren Sie das GARANTIEZERTIFIKAT und die Kaufunterlagen (Rechnung, Quittung o. ä.) nach der Installation über den gesamten Garantiezeitraum hinweg auf.

Die Danfoss-Garantie deckt keine Schäden ab, die aufgrund unzulässiger Betriebsbedingungen, falscher Installation oder einer Installation durch einen nicht autorisierten Elektriker verursacht werden. Alle Arbeiten werden vollständig in Rechnung gestellt, falls festgestellt wird, dass für Danfoss eine Prüfung oder Reparatur von Defekten nötig wird, die durch einen der oben genannten Umstände verursacht wurden. Die Danfoss-Garantie gilt nicht für Produkte, die nicht vollständig bezahlt wurden. Danfoss wird jederzeit für eine schnelle und effiziente Beantwortung aller kundenseitigen Beanstandungen und Anfragen sorgen.

Alle Beanstandungen, deren Ursache eine der oben genannten Bedingungen darstellt, sind ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen.

Für den vollständigen Garantietext verwenden Sie bitte den QR-Code



GARANTIEZERTIFIKAT

Die Danfoss-Garantie ist ausgestellt auf:

Adresse _____ Stempel _____

Kaufdatum _____

Produkt _____ Art.-Nr. _____

Installationsdatum und Unterschrift _____ Anschlussdatum und Unterschrift _____

Indholdsfortegnelse

1	Introduktion	25
2	Sikkerhedsinstruktioner	25
3	Overholdelse af standard	25
4	Beskrivelse af ikoner	26
5	Garanti	27

1 Introduktion

"Tilslutnings-/reparationssæt til Flex-, Safe-, Snow-kabler" beskriver monteringsprocessen for tilslutnings-/reparationssættet, der anvendes til indendørs gulvapplikationer og udendørs applikationer. "Tilslutnings-/reparationssæt til Flex-, Safe-, Snow-kabler" er et tilslutnings-/reparationssæt, der indeholder de monteringsdele, der bruges til at oprette forbindelse mellem varmekabler med dobbeltleder og en kold tilledning samt en ende termineringsenhed.

Relaterede produkter: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Varenummer: 18055350.

ADVARSEL!

Bemærk, at reparation af varmekabelsystemet kan resultere i en ændret effekt. Derfor må der ikke skæres unødvendigt meget varmekabel af under reparationen for at minimere ændringen i effekten.

Følg samleprocestegningerne på det separate dokument i pakken.

2 Sikkerhedsinstruktioner

Varmekabler skal altid installeres i henhold til de lokale bygningsregulativer og regler om kabelføring samt retningslinjerne i denne installationsvejledning.

- Frakobl alle strømkredse inden installation og service.
- Brug af en fejlstrømsafbryder (RCD) er påkrævet. RCD-relæet bør være maks. 30 mA.
- Hver varmekabelskærm skal jordes i henhold til de lokale regler på el området.
- Varmekabler skal forbindes ved hjælp af en flerpolet afbryder.
- Varmekablet skal forsynes med en korrekt dimensioneret sikring eller strømafbryder i henhold til lokale regulativer.
- Undlad at trække i eller bøje tilslutningsmuffen og endetermineringen.
- Det anbefalede antal kabelreparationer er tre gange på det samme varmekabel, før hele produktet skal udskiftes.
- Isolationsmodstanden skal måles ved hjælp af en DC-spænding på mindst 1000 V i ét minut. Den målte værdi skal være mindst 50 MΩ.
- Kabelledermodstanden skal måles og sammenlignes med ohmværdien, der er angivet på den originale kabelproduktmærkat. Modstanden i det reparerede varmekabel skal være inden for ±10 % af den modstandsværdi, der er angivet på den originale kabelproduktmærkat.

3 Overholdelse af standard

IEC 60800 Varmekabler med mærkespænding på 300/500 V til komfortopvarmning og forebyggelse af isdannelse.

4 Beskrivelse af ikoner

Ikoner, der anvendes i samvejledningen.

Ikon	Beskrivelse
	Visuel kontrol.
	Varmepistol (275 °F/135 °C)
	Isolationsmodstandstester.
	Modstandsmåling af varmeledninger.

5 Garanti

En produktgaranti på to år gælder for:

- Tilbehør: 18055350, "Tilslutnings-/reparationssæt til Flex, Safe, Snow-kabel".

Hvis du imod alle forventninger skulle komme ud for problemer med dit Danfoss-produkt, skal du huske, at Danfoss tilbyder Danfoss-garantien, som er gyldig fra **købsdatoen** under følgende forudsætninger: Inden for garantiperioden tilbyder Danfoss et nyt tilsvarende produkt eller reparation af produktet, hvis produktet vurderes at være defekt som følge af konstruktionsfejl eller fejl i materialer eller forarbejdning. Reparation eller udskiftning.

Beslutningen om, hvorvidt der skal foretages reparation eller udskiftning, træffes udelukkende af Danfoss. Danfoss hæfter under ingen omstændigheder for driftstab eller følgeskader, hvilket, uden at være begrænset hertil, omfatter skader på ejendom eller yderligere forsyningsudgifter. Der bevilges ikke forlængelse af garantiperioden efter udførelse af reparationsarbejde.

Garantien er kun gyldig, hvis GARANTICERTIFIKATET udfyldes korrekt og i overensstemmelse med instruktionerne, og at fejlen uden unødigt forsinkelse anmeldes til installatøren eller forhandleren, og der fremvises et

købsbevis. Vær opmærksom på, at GARANTICERTIFIKATET skal udfyldes, stemples og underskrives af den autoriserede installatør, der udfører installationen (installationsdatoen skal være anført). Når installationen er udført, skal GARANTICERTIFIKATET og købsdokumenterne (faktura, kvittering eller lignende) gemmes og opbevares i hele garantiperioden.

Danfoss-garantien dækker ikke skader, der skyldes forkerte brugsbetingelser, forkert installation eller installationer, der ikke er udført af autoriserede elektrikere. Alt udført arbejde vil blive faktureret til normal pris, hvis Danfoss skal inspicere eller udbedre fejl, der skyldes nogen af ovenstående omstændigheder. Danfoss' garanti omfatter ikke produkter, der ikke er betalt i sin helhed. Danfoss vil til enhver tid svare hurtigt og effektivt på alle klager og henvendelser fra vores kunder.

Garantien omfatter udtrykkeligt ikke krav, der går ud over ovenstående vilkår.

Brug QR-koden for at læse den fulde garantitext



GARANTICERTIFIKAT

Danfoss-garantien gives til:

Adresse _____ Stempel _____

Købsdato _____

Produkt _____ Art.-nr. _____

Installationsdato _____ Tilslutningsdato _____
og underskrift _____ og underskrift _____

Sisukord

1	Sissejuhatus	29
2	Ohutusjuhised	29
3	Vastavus standarditele	29
4	Ikoonide kirjeldus	30
5	Garantii	31

1 Sissejuhatus

„Küttegaablite Flex, Safe ja Snow ühendus-/paranduskomplekt“ kirjeldab siseruumide pörandarakenduste ja välisrakenduste ühendus- ja remondikomplekti koosteprotsessi. „Küttegaablite Flex, Safe ja Snow ühendus-/paranduskomplekt“ on ühendus-/paranduskomplekt, mis sisaldab kahesooneleise elektrijuhiga küttegaablite ja toitejuhtme ning ka otsalõpukoostu ühendavaid osi.

Seotud tooted: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Toote number: 18055350.

HOIATUS!

Võtke arvesse, et küttegaabli süsteemi remontimine võib muuta väljundvõimsust. Seetõttu ei tohi väljundvõimsuse muutuse minimeerimiseks remondi ajal küttegaablit liigselt lõigata.

Järgige pakendi eraldi dokumendis olevaid koostejooniseid.

2 Ohutusjuhised

Küttegaablid tuleb alati paigaldada kohaliku ehitismäärustiku ja kaabelduseeskirjade ning selle paigaldusjuhendi kohaselt.





- Enne paigaldus- ja hooldustöid tuleb kõik toiteahelad pinge alt vabastada.
- Rikkevoolukaitse on nõutav. Rikkevoolukaitsme maksimaalne rakendumisvool on 30 mA.
- Küttegaabli varjestus tuleb maandada kohalike elektrieeskirjade kohaselt.
- Küttegaablid tuleb ühendada lüliti abil, millel saab välja lülitada kõik poolused.
- Küttegaabel peab olema varustatud kohalike eeskirjade kohaselt õige suurusega kaitsme või kaitselülitiga.
- Ärge tõmmake ega painutage ühendusmuhvi ja lõpuotsa.
- Sama küttegaabli soovitatav paranduste arv enne terviktoote väljavahetamist on kolm.
- Isolatsioonitakistust tuleb mõõta vähemalt 1000 V alalisvoolupingega ühe minuti jooksul. Mõõdetud väärtus ei tohi olla alla 50 MΩ.
- Kaablijuhtide takistust tuleb mõõta ja võrrelda kaabli originaaltootesildil toodud oomilise väärtusega. Parandatud küttegaabli takistus peab jääma ±10% piiresse kaabli originaaltootesildil nimetatud takistuse väärtusest.

3 Vastavus standarditele

IEC 60800 küttegaablid nimipingega 300/500 V, mis tagavad mugava kütte ja hoiavad ära jää tekke.

4 Ikoonide kirjeldus

Koosteprotsessi juhendis kasutatavad ikoonid.

Ikoon	Kirjeldus
	Visuaalne kontroll.
	Kuumaõhuföön (135 °C)
	Isolatsioonitakistuse tester.
	Küttegaablite takistuse mõõtmine.

5 Garantii

2-aastane tootegarantii kehtib järgmistele toodetele:

- Lisavarustus: 18055350, „Paind-, ohutus- ja lume-sulatuskaablite ühendus-/paranduskomplekt“.

Kui teil peaks mingil põhjusel tekkima oma Danfossi tootega probleem, pakub Danfoss teile Danfossi garantiid, mis hakkab kehtima **ostukuupäevast** ja kehtib järgmistel tingimustel. Garantiiperioodi ajal asendab Danfoss vigase toote samaväärse tootega või parandab toote juhul, kui tootevea põhjuseks on konstruktsiooni-, materjali- või tootmisdefekt. Remont või asendus.

Remondi- või asendusotsuse teeb Danfoss oma äranägemisel. Danfoss ei vastuta mis tahes tagajärgede ega juhuslike kahjude eest, sealhulgas, kuid mitte ainult, varakahju või täiendavate kommunaalkulude eest. Garantiiperioodi pärast parandustöid ei pikendata.

Garantii kehtib üksnes juhul, kui GARANTII SERTIFIKAAT on vastavalt juhistele õigesti täidetud ning veast teatatakse paigaldajale või müüjale ilma asjatu viivitusega ja

esitatakse ostutõend. Võtke arvesse, et GARANTII SERTIFIKAADI peab täitma, tembeldama ja allkirjastama volitatud paigaldaja, kes paigaldise teostab (märkida tuleb paigalduskuupäev). Pärast paigalduse lõpetamist hoidke GARANTII SERTIFIKAAT ja ostudokumendid (arve, kviitung vms) alles kogu garantiiperioodi vältel.

Danfossi garantii ei kata kahjusid, mis on tekkinud ebaõigete kasutustingimuste või vale paigalduse tõttu või kui paigalduse on teostanud vastava volitusega elektrik. Kogu töö kohta esitatakse arve, kui Danfoss peab kontrollima või parandama vigu, mis on tekkinud mis tahes ülalnimetatud põhjusel. Danfossi garantii ei laiene toodetele, mille eest pole täielikult makstud. Danfoss vastab alati kiiresti ja asjakohaselt kõigile klientide kaebustele ja päringutele.

Garantii ei kohaldu kaebustele, mis ei vasta ülaltoodud tingimustele.

Täieliku garantiiteksti lugemiseks kasutage QR-koodi



GARANTII SERTIFIKAAT

Danfossi garantii saaja:

Address _____ Pitsat

Ostukuupäev _____

Toode _____ Tootekood _____

Paigalduskuupäev _____ Ühenduskuupäev _____
ja allkiri _____ ja allkiri _____

Índice

1	Introducción	33
2	Instrucciones de seguridad	33
3	Conformidad con las normas	33
4	Descripción de los iconos	34
5	Garantía	35

1 Introducción

El «Kit de conexión/repación para cables Flex, Safe y Snow» describe el proceso de montaje del kit de conexión/repación utilizado para aplicaciones de suelo en interiores y aplicaciones en exteriores. El «Kit de conexión/repación para cables Flex, Safe y Snow» es un kit de conexión/repación que contiene las piezas de montaje utilizadas para realizar la conexión entre los cables calefactores de conductor doble y un cable frío, así como un conjunto de terminaciones finales.

Productos relacionados: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Número de referencia del producto: 18055350.

ADVERTENCIA:

Tenga en cuenta que, si se repara el sistema de cables calefactores, puede producirse un cambio en la salida. Por lo tanto, no corte una cantidad innecesaria de cable calefactor durante la reparación para minimizar el cambio en la salida.

Siga los planos del proceso de montaje que se incluyen en el documento independiente del paquete.

2 Instrucciones de seguridad

Los cables calefactores deben instalarse siempre de acuerdo con las normas locales de construcción y con las normas de cableado, así como con las directrices de esta Guía de instalación.




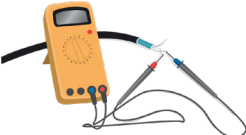
- Desconecte todos los circuitos eléctricos antes de la instalación y el mantenimiento.
- Se requiere una protección de dispositivo de corriente residual (RCD). El valor máximo del disparo del RCD es de 30 mA.
- Todas las pantallas de los cables calefactores deben conectarse a tierra de acuerdo con las normas eléctricas locales.
- Los cables calefactores deben conectarse a través de un interruptor que permita la desconexión de todos los polos.
- El cable calefactor debe estar equipado con un disyuntor o un fusible del tamaño adecuado, conforme a la normativa local.
- No doble ni tire del manguito de conexión ni de la terminación final.
- El número recomendado de reparaciones de cables es de 3 veces en el mismo cable calefactor antes de sustituir el producto completo.
- La resistencia de aislamiento se medirá mediante una tensión de CC de al menos 1000 V durante un minuto. El valor medido no debe ser inferior a 50 MΩ.
- La resistencia de los conductores del cable debe medirse y compararse con el valor de resistencia indicado en la etiqueta del producto del cable original. La resistencia del cable calefactor reparado debe estar dentro de un margen del $\pm 10\%$ en relación con el valor de resistencia indicado en la etiqueta del producto del cable original.

3 Conformidad con las normas

IEC 60800 Cables calefactores con una tensión nominal de 300/500 V para una calefacción confortable y evitar la formación de hielo.

4 Descripción de los iconos

Iconos utilizados en las instrucciones del proceso de montaje.

Icono	Descripción
	Inspección visual.
	Pistola térmica (135 °C / 275 °F)
	Comprobador de la resistencia de aislamiento.
	Medición de la resistencia de los cables calefactores.

5 Garantía

Una garantía del producto de 2 años válida para:

- Accesorios: 18055350, «Kit de conexión/repación para cable Flex, Safe y Snow».

En el hipotético caso de que experimentara algún problema con su producto Danfoss, podrá hacer uso de la garantía que Danfoss le ofrece y que es válida desde la **fecha de compra** en los siguientes supuestos: Durante el periodo de garantía, Danfoss le facilitará un producto nuevo de iguales condiciones o reparará su dispositivo si fuera defectuoso debido a defectos en el diseño, los materiales o la fabricación. La reparación o sustitución.

La decisión de reparar o sustituir el producto dependerá exclusivamente de Danfoss. Danfoss no asumirá ningún tipo de responsabilidad por ningún daño directo o indirecto, incluido pero sin limitarse a, daños en la propiedad o gastos adicionales. No es posible ampliar el periodo de garantía tras haber realizado reparaciones.

La garantía tendrá validez solo si el CERTIFICADO DE GARANTÍA está debidamente cumplimentado y de acuerdo con las instrucciones, siempre y cuando que el defecto se comunique al instalador o proveedor a su debido tiempo adjuntando un comprobante de

compra. Tenga en cuenta que el instalador autorizado que realice la instalación deberá cumplimentar, sellar y firmar el CERTIFICADO DE GARANTÍA, indicándose asimismo la fecha de la instalación en cuestión. Una vez realizada la instalación, guarde el CERTIFICADO DE GARANTÍA y los documentos de compra (factura, recibo o similares) durante todo el período de garantía.

La garantía de Danfoss no cubrirá daño alguno derivado de unas condiciones de uso inadecuadas, así como de una instalación incorrecta o llevada a cabo por un electricista no autorizado. Los trabajos se deberán facturar en su totalidad en caso de que Danfoss requiera inspeccionar o reparar defectos derivados de alguna de las condiciones anteriores. La garantía de Danfoss no tendrá validez para productos que no hayan sido abonados en su totalidad. Danfoss facilitará en todo momento una respuesta inmediata y efectiva ante toda queja o consulta de nuestros clientes.

La garantía excluye explícitamente toda reclamación no especificada en las condiciones anteriores.

Para consultar el texto completo de la garantía, utilice el código QR



CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía de Danfoss se otorga a:

Dirección _____ Sello _____

Fecha de compra _____

Producto _____ N.º ref. _____

Fecha de instalación y firma _____ Fecha de conexión y firma _____

Sisällysluettelo

1	Johdanto	37
2	Turvaohjeet	37
3	Vaatimustenmukaisuus	37
4	Kuvakkeiden kuvaus	38
5	Takuu	39

1 Johdanto

"Liitäntä-/korjaussarja Flex-, Safe- ja Snow-kaapeleille" kuvaa sisä- ja ulkokäyttökohteissa käytettävän liitäntä-/korjaussarjan kokoamistoimenpiteet. "Liitäntä-/korjaussarja Flex-, Safe- ja Snow-kaapeleille" on liitäntä-/korjaussarja, joka sisältää asennusosat, joita käytetään kaksijohtimien lämmityskaapelin ja liitoskaapelin yhdistämiseen sekä päätyliitosten tekemiseen.

Aiheeseen liittyvät tuotteet: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Tuotenumero: 18055350.

VAROITUS!

Huomaa, että lämmityskaapelijärjestelmän korjaaminen voi muuttaa tehoa. Älä siis leikkaa tarpeetonta määrää lämmityskaapelia korjauksen aikana tehon muutoksen minimoimiseksi. Noudata pakkauksessa olevassa erillisessä asiakirjassa olevia asennuspiirustuksia.

2 Turvaohjeet

Lämmityskaapelit on aina asennettava paikallisten sähkö- ja rakennusmääräysten sekä tämän asennusohjeen ohjeiden mukaisesti.

- Kytke virta pois kaikista virtapiireistä ennen asennus- ja huoltotöitä.
- Vikavirtasuoja vaaditaan. Vikavirtasuojan laukaisuvirta on enintään 30 mA.
- Jokainen lämmityskaapeli on maadoitettava paikallisten sähkömääräysten mukaisesti.
- Lämmityskaapelit on kytkettävä sellaisen kytkimen kautta, joka mahdollistaa molempien napojen irtikytkemisen.
- Lämmityskaapeli on varustettava sopivan kokoisella sulakkeella tai katkaisimella paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä vedä tai taivuta liitäntämuhvia tai päätyliitosta.
- Suositeltu kaapelien korjausten määrä on kolme kertaa samalle lämmityskaapelille ennen koko tuotteen vaihtamista.
- Eristysvastusi on mitattava vähintään 1 000 V:n tasajännitteellä yhden minuutin ajan. Mitatun arvon on oltava vähintään 50 MΩ.
- Kaapelijohtimien vastus on mitattava ja sitä on verrattava alkuperäiseen kaapelin tuotetarraan kirjattuun ohmiarvoon. Korjatun lämmityskaapelin vastus saa poiketa enintään ±10 % alkuperäisen kaapelin tuotetarraan kirjatusta resistanssiarvosta.

3 Vaatimustenmukaisuus

IEC 60800 Lämmityskaapelit, joiden nimellisjännite on 300/500 V, mukavuuslämmitykseen ja jään muodostumisen estämiseen.

4 Kuvakkeiden kuvaus

Asennusohjeissa käytetyt kuvakkeet.

Kuvake	Kuvaus
	Silmämääräinen tarkastus.
	Kuumailmapistooli (275 °F/135 °C)
	Eristysvastustesteri.
	Lämmitysjohtojen vastusmittaus.

5 Takuu

Kahden vuoden tuotetakuu kattaa:

- Tarvikkeet: 18055350 "Liitäntä-/korjaussarja Flex-, Safe- ja Snow-kaapelille".

Mikäli Danfoss-tuotteessa esiintyy vastoin odotuksia ongelmia, Danfoss-tuotteille myönnetään Danfoss-takuu **ostopäivästä lukien** seuraavin ehdoin: Danfoss toimittaa takuuajana uuden, vastaavan tuotteen tai korjaa viallisen tuotteen, jos vian todetaan johtuvan suunnittelu-, materiaali- tai valmistusviasta. Korjaus tai vaihto.

Danfossin harkintaan jää, korjaako se tuotteen vai vaihtaa sen uuteen. Danfoss ei vastaa mistään tuottamuksellisista tai satunnaisista vahingoista, joihin kuuluvat muun muassa omaisuusvahingot tai ylimääräiset käyttökustannukset. Takuuajaa ei jatketa tehtyjen korjausten jälkeen.

Takuu on voimassa ainoastaan silloin, kun TAKUUTO-DISTUS on täytetty asianmukaisesti ohjeita noudattaen ja kun vika on saatettu asentajan tai myyjän tietoon

viipymättä ja ostosite on esitetty. Asennuksen suorittavan valtuutetun asentajan on täytettävä, leimattava ja allekirjoitettava tuotteen TAKUUTODISTUS (johon on merkitty asennuspäivä). Kun asennus on tehty, TAKUUTODISTUS ja ostositteet (lasku, kuitti tai vastaava) tulee säilyttää koko takuuajan.

Danfoss-takuu ei kata vikoja, jotka ovat aiheutuneet vääristä käyttöolosuhteista tai virheellisestä tai muun kuin valtuutetun sähköasentajan suorittamasta asennuksesta. Kaikesta työstä laskutetaan täysimääräisesti, jos Danfoss joutuu tarkastamaan tai korjaamaan vikoja, jotka johtuvat yllä mainituista syistä. Danfossin takuu ei kata tuotteita, joita ei ole maksettu kokonaan. Danfoss vastaa aina nopeasti ja tehokkaasti kaikkiin asiakasreklaamaatioihin ja -tiedusteluihin.

Takuu ei ole voimassa yllä mainittujen ehtojen ulkopuolella.

Takuun täydellisen tekstin saat QR-koodilla



TAKUUTODISTUS

Danfoss-takuu kirjoitetaan asiakkaalle:

Osoite _____ Leima

Ostopäivämäärä _____

Tuote _____ Tuotenumero _____

Asennuspäivämäärä _____ KytKentäpäivämäärä _____
ja allekirjoitus _____ ja allekirjoitus _____

Table des matières

1	Introduction	41
2	Instructions de sécurité	41
3	Conformité à la norme	42
4	Description des icônes	42
5	Garantie	43

1 Introduction

« Kit de raccordement/réparation pour câbles Flex, Safe, Snow » décrit le processus d'assemblage du kit de raccordement/réparation utilisé pour les applications de câble chauffant intérieur et extérieur. Le « kit de raccordement/réparation pour câbles Flex, Safe, Snow » est un kit contenant les pièces d'assemblage utilisées pour effectuer le raccordement entre les câbles chauffants à double conducteur et une liaison froide ainsi que la connexion d'extrémité.

Produits associés : DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Référence du produit : 18055350.

AVERTISSEMENT !

Veillez noter que la réparation du système de câbles chauffants peut entraîner une modification de la puissance. Par conséquent, ne coupez pas plus de câble chauffant que nécessaire pendant la réparation, afin de minimiser le changement de puissance.

Veillez suivre les schémas du processus d'assemblage sur le document séparé dans l'emballage.

2 Instructions de sécurité

Les câbles chauffants doivent toujours être installés conformément aux règles locales de construction et aux règles de câblage ainsi qu'aux directives du présent guide d'installation.





- Mettez hors tension tous les circuits d'alimentation avant l'installation et toute opération de maintenance.
- Un dispositif de courant résiduel (DCR) est requis. Le seuil de déclenchement du DCR est de 30 mA max.
- Le blindage de chaque câble chauffant doit être mis à la terre conformément aux réglementations locales en matière d'électricité.
- Les câbles chauffants doivent être raccordés via un Disjoncteur permettant de déconnecter tous les pôles.
- Le câble chauffant doit être pourvu d'un fusible ou d'un disjoncteur de calibre adapté conformément aux règlements locaux.
- Ne pas tirer ou plier la manchette de raccordement ou l'extrémité.
- Il est recommandé d'effectuer un maximum de 3 réparations sur le même câble chauffant avant de remplacer le produit complet.
- La résistance d'isolation doit être mesurée au moyen d'une tension CC d'au moins 1000 V pendant une minute. La valeur mesurée ne doit pas être inférieure à 50 MΩ.
- La résistance des conducteurs du câble doit être mesurée et comparée à la valeur ohmique inscrite sur l'étiquette du câble d'origine. La résistance du câble chauffant réparé doit correspondre à ±10 % de la valeur de résistance indiquée sur l'étiquette du câble d'origine.

3 Conformité à la norme

CEI 60800 Câbles chauffants d'une tension nominale de 300/500 V pour le chauffage, le confort, le givre, la neige, la glace.

4 Description des icônes

Icônes utilisées dans les instructions du processus d'assemblage.

Icône	Description
	Inspection visuelle.
	Pistolet à air chaud (275 °F/135 °C)
	Appareil de mesure de la résistance d'isolement. (méghommètre).
	Mesure de la résistance des câbles chauffants. (ohmmètre).

5 Garantie

2 ans de garantie produit valable pour :

- Accessoires : 18055350, « Kit de raccordement/ réparation pour Flex, Safe, Snow câble ».

Contre toute attente, en cas de problème avec votre produit Danfoss, vous découvrirez que Danfoss propose une garantie Danfoss à compter de la **date d'achat** aux conditions suivantes : Pendant la durée de la garantie, Danfoss fournira un produit comparable neuf ou réparera le produit s'il est défectueux en raison d'une mauvaise conception, d'un défaut de matériaux ou de fabrication. La réparation ou le remplacement.

La décision relative à la réparation ou au remplacement est à la seule discrétion de Danfoss. La société Danfoss ne sera pas tenue responsable des dommages consécutifs ou accessoires, incluant, mais sans s'y limiter, les dommages matériels ou les frais généraux supplémentaires. Il n'est pas possible d'accorder d'extension de garantie après le début des réparations.

La garantie est valable uniquement si le CERTIFICAT DE GARANTIE est complété correctement, conforme aux instructions, et si le défaut est immédiatement signalé à l'installateur ou au vendeur et que la preuve

d'achat est fournie. Veuillez noter que le CERTIFICAT DE GARANTIE doit être rempli, tamponné et signé par l'installateur agréé effectuant l'installation (la date d'installation doit être indiquée). Une fois l'installation effectuée, conserver le CERTIFICAT DE GARANTIE et les documents d'achat (facture, reçu ou similaire) pendant toute la période de garantie.

La garantie Danfoss ne couvre pas les dommages provoqués par des conditions d'utilisation incorrectes, une mauvaise installation ou une installation effectuée par des électriciens non agréés. Tout travail sera facturé à plein tarif si Danfoss doit examiner ou réparer des défauts dus à l'une des situations susmentionnées. La garantie Danfoss ne couvre pas les produits qui n'ont pas été intégralement payés. À tout moment, Danfoss fournira une réponse rapide et efficace à ses clients pour toute réclamation ou demande.

La garantie exclut explicitement toutes les réclamations sortant du cadre défini ci-dessus.

Pour obtenir le texte complet de la garantie, veuillez utiliser le code QR



FR

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie Danfoss est accordée à :

Adresse _____ Tampon

Date d'achat _____

Produit _____ Référence _____

Date d'installation et signature _____ Date du raccordement et signature _____

Sadržaj

1	Uvod	45
2	Sigurnosne upute.....	45
3	Usklađenost s normom	45
4	Opis ikona	46
5	Jamstvo	47

1 Uvod

„Komplet za spajanje/popravak za kabele Flex, Safe, Snow“ opisuje postupak sastavljanja kompleta za spajanje/popravak koji se upotrebljava u podnim primjenama u zatvorenom i na otvorenom. „Komplet za spajanje/popravak za kabele Flex, Safe, Snow“ komplet je za povezivanje/popravak koji sadrži dijelove za sastavljanje koji se upotrebljavaju za povezivanje između grijaćih kabela s dvožilnim vodičem i hladnog voda, kao i za izradu završetka kabl.

Povezani proizvodi: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Broj proizvoda: 18055350.

UPOZORENJE!

Imajte na umu da popravak sustava grijaćih kabela može dovesti do promjene snage. Zbog toga pri popravku nemojte rezati nepotrebnu količinu grijaćeg kabela kako bi minimizirali moguću promjenu snage.

Slijedite postupak spajanja prema nacrtu uzasebnom dokumentu.

HR

2 Sigurnosne upute

Grijaće kabele treba uvijek montirati u skladu s lokalnim građevinskim propisima i pravilima ožičenja, kao i sa smjernicama iz ovog vodiča za instalaciju.




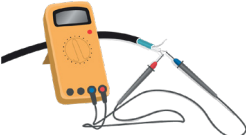
- Prije instalacije i servisiranja isključite napajanje svih strujnih krugova.
- Potrebna je zaštita diferencijalnom sklopkom (FID). Vrijednost okidanja FID sklopke maksimalno je 30 mA.
- Oplet svakog grijaćeg kabela mora biti uzemljen u skladu s lokalnim propisima o električnoj energiji.
- Grijaće kabele treba spojiti putem sklopke koja razdvaja sve kontakte.
- Grijaći kabel mora biti opremljen osiguračem ispravnih dimenzija ili prekidačem u skladu s lokalnim propisima.
- Nemojte povlačiti ili savijati spojni set i završni priključak.
- Preporučuju se do tri popravka istog grijaćeg kabela prije zamjene cijelog proizvoda.
- Otpor izolacije mjeri se putem istosmjernog napona od najmanje 1000 V tijekom jedne minute. Izmjerena vrijednost ne smije biti manja od 50 MΩ.
- Otpor vodiča kabela mora se izmjeriti i usporediti s omskom vrijednošću navedenom na naljepnici proizvoda originalnog kabela. Otpor popravljenog grijaćeg kabela mora biti unutar ±10 % vrijednosti otpora navedene na naljepnici proizvoda originalnog kabela.

3 Usklađenost s normom

IEC 60800 grijaći kabele s nazivnim naponom od 300/500 V za komforno grijanje i sprječavanje stvaranja leda.

4 Opis ikona

Ikone koje se upotrebljavaju u uputama za postupak sastavljanja.

Ikona	Opis
	Vizualni pregled.
	Toplinski pištolj (275 °F / 135 °C)
	Ispitivač otpora izolacije.
	Mjerenje otpora grijaćih žica.

5 Jamstvo

2-godišnje jamstvo na proizvod vrijedi za:

- Dodatna oprema 18055350, „Komplet za spajanje/ popravak za kabele Flex, Safe, Snow“.

U slučaju neočekivanih poteškoća sa sustavom DEVI, imajte na umu da Danfoss pruža jamstvo DEVIwarranty™ koje vrijedi od **datuma kupnje** u sljedećim uvjetima: Tvrtka Danfoss ponudit će vam novi zamjenski proizvod jednakih karakteristika ili popravak postojećeg ako za vrijeme trajanja jamstva otkrijete nedostatke uzrokovane pogreškama u dizajnu, materijalu ili izradi. Popravak ili zamjena.

Tvrtka Danfoss će prema vlastitom nahođenju odlučiti hoće li popraviti ili zamijeniti proizvod. Danfoss neće biti odgovoran za bilo koje posljedične ili slučajne štete, uključujući, bez ograničenja, štete na imovini ili dodatne troškove komunalnih usluga. Ne daje se produženje jamstvenog razdoblja nakon popravka.

Jamstvo će biti valjano samo ako je POTVRDA O JAMSTVU ispravno popunjena u skladu s uputama, i pod uvjetom da su osoba koja je ugradila proizvod ili prodavač pravovremeno obaviješteni o nedostatku te uz predočenje dokaza o kupnji. Imajte na umu da

POTVRDU O JAMSTVU mora ispuniti, ovjeriti i potpisati ovlašteni instalater koji izvodi montažu (mora se navesti datum montaže). Nakon završetka montaže spremite POTVRDU O JAMSTVU i dokaz o kupnji (fakturu, račun ili slično) i čuvajte ih tijekom cijelog jamstvenog razdoblja.

Jamstvo tvrtke Danfoss ne pokriva štete uzrokovane neodgovarajućim uvjetima upotrebe, pogrešnom instalacijom ili instalacijom koju je proveo neovlašteni električar. Ako tvrtka Danfoss treba pregledati ili popraviti nedostatke uzrokovane bilo čime od gore navedenog, ispostaviti će vam račun za sve obavljene radove. Jamstvo Danfoss ne pokriva proizvode koji nisu u cijelosti otplaćeni. Tvrtka Danfoss će u svakom trenutku ponuditi brz i učinkovit odgovor na sve pritužbe i upite svojih klijenata.

Jamstvom se izričito isključuju svi zahtjevi koji premašuju gore naznačene uvjete.

Za cijeli tekst jamstva upotrijebite QR kod



HR

POTVRDA O JAMSTVU

Jamstvo tvrtke Danfoss daje se za:

Adresa _____ Pečat _____

Datum kupnje _____

Proizvod _____ Br. proizvoda _____

Datum instalacije i potpis _____ Datum priključivanja i potpis _____

Tartalomjegyzék

1	Bevezetés.....	49
2	Biztonsági utasítások.....	49
3	Szabványmegfelelőség.....	49
4	Ikonok leírása.....	50
5	Garancia.....	51

1 Bevezetés

A „Flex, Safe, Snow kábelek csatlakoztató-/javítókészlete” telepítési útmutatója a beltéri padlóalkalmazásokban és kültéri alkalmazásokban használatos csatlakoztató-/javítókészlet összeszerelési eljárását ismerteti. A „Flex, Safe, Snow kábelek csatlakoztató-/javítókészlete” kéteres fűtőkábelek és hidegvezető, illetve véglezáró szerelvény közötti csatlakozás kialakítására szolgáló szerelési alkatrészeket tartalmazó csatlakoztató-/javítókészlet.

Kapcsolódó termékek: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Termék száma: 18055350.

FIGYELEM!

Felhívjuk figyelmét, hogy a fűtőkábelrendszer javítása a teljesítmény változásához vezethet. Ezért a teljesítményváltozás minimalizálása érdekében a javítás során ne vágja le a felesleges fűtőkábelt.

A csomagban található külön dokumentumon szereplő összeszerelési rajzok alapján járjon el.

2 Biztonsági utasítások

A fűtőkábeleket mindig a helyi építési előírásoknak és vezetékezési szabályoknak, valamint a jelen telepítési útmutató előírásainak megfelelően kell telepíteni.





- Telepítés és szervizelés előtt minden áramkör tápellátását kapcsolja le.
- FI-relé (RCD) szükséges. A FI-relé lekapcsolási árama max. 30 mA lehet.
- Az egyes fűtőkábelek árnyékolását a helyi villamossági szabályozásoknak megfelelően földelni kell.
- A fűtőkábeleket olyan kapcsolón keresztül kell csatlakoztatni, amely valamennyi pólusán lehetővé teszi a lekapcsolást.
- A fűtőkábelt megfelelően méretezett biztosítókkal, illetve áramköri megszakítóval kell ellátni a helyi szabályozásoknak megfelelően.
- Ne húzza vagy hajlítsa meg a csatlakozókarmantyút és a véglezárást.
- Ha egyazon fűtőkábel már három alkalommal volt javítva, a következő alkalommal ajánlott az egész terméket kicserélni.
- A szigetelési ellenállást legalább 1000 V-os egyenfeszültséggel, egy percen át kell mérni. A mért érték nem lehet kisebb, mint 50 MΩ.
- A kábelvezetők ellenállását meg kell mérni és össze kell hasonlítani a kábel eredeti termékcímkéjén szereplő ohmos értékkel. A javított fűtőkábel ellenállásának a kábel eredeti termékcímkéjén szereplő ellenállásérték $\pm 10\%$ -án belül kell lennie.

3 Szabványmegfelelőség

IEC 60800 Fűtőkábelek 300/500 V maximális névleges feszültséggel komfortfűtéshez és a jégképződés megelőzéséhez.

4 Ikonok leírása

Az összeszerelési folyamat utasításaiban használt ikonok.

Ikon	Leírás
	Szemrevételezés
	Hőlégfűvő (135 °C/275 °F)
	Szigetelésiellenállás-mérő
	Fűtőszálak ellenállásának mérése

5 Garancia

2 éves termékgarancia a következőkre:

- Tartozékok: 18055350, „Flex, Safe, Snow kábelek csatlakoztató-/javítókészlete”.

Amennyiben minden várakozással ellentétben problémát tapasztal a Danfoss termékkel, tudnia kell, hogy a Danfoss a **vásárlás napjától érvényes** Danfoss garanciát nyújt a következő feltételek mellett: Ha a termék a garanciális időszak alatt tervezési, anyag- vagy gyártási hiba miatt hibásnak bizonyul, akkor a Danfoss új, összehasonlítható terméket kínál helyette, vagy kijavítja a terméket. Javítás vagy csere.

A javítás és a csere lehetősége között a Danfoss saját belátása szerint dönt. A Danfosst nem terheli felelősség semmilyen közvetett vagy eseti kárért, beleértve egyebek között a tulajdonban keletkezett károkat vagy a megnövekedett közüzemi költségeket. Javítás után a garanciális időszak nem hosszabbodik meg.

A garancia csak abban az esetben érvényes, ha a GARANCIAJEGY helyesen, az utasításoknak megfelelően van kitöltve, a hibát indokolatlan késés nélkül bemutatják a szerelőnek vagy az eladónak, és mellékelik a vásárlási igazoló

bizonylatot. Felhívjuk figyelmét, hogy a telepítést végző hivatásos szerelőnek ki kell töltenie, le kell pecsételnie és alá kell írnia a GARANCIAJEGYET (a telepítés dátumának feltüntetésével). A telepítést követően a GARANCIAJEGYET és a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla, nyugta vagy hasonló) a garanciális időszak végéig meg kell őrizni.

A Danfoss garancia nem terjed ki a nem megfelelő használati feltételekből és a helytelen, illetve nem hivatásos villanyszerelő által végrehajtott telepítésből eredő károkra. Amennyiben a Danfoss által vizsgált vagy javított hibák a fentiek bármelyikének következményei, a munka teljes költsége ki lesz számlázva. A Danfoss garancia nem terjed ki a nem teljes egészében kifizetett termékekre. A Danfoss mindig gyorsan és hatékonyan reagál a vásárolók panaszaira és kérdéseire.

A garancia kifejezetten kizárja a fenti feltételeken kívül eső igényeket.

A garancia teljes szövege megnyitható a QR-kóddal.



HU

GARANCIAJEGY

A Danfoss garancia kedvezményezettje:

Cím _____ Bélyegző _____

A vásárlás dátuma _____

Termék _____ Cikkszám _____

Telepítés dátuma _____ Csatlakoztatás dátuma _____
és aláírás _____ és aláírás _____

Indice

1	Introduzione.....	53
2	Istruzioni di sicurezza.....	53
3	Conformità.....	53
4	Descrizione delle icone.....	54
5	Garanzia.....	55

1 Introduzione

Il "kit di collegamento/riparazione per cavi Flex, Safe, Snow" descrive la procedura di montaggio del kit di collegamento/riparazione per pavimenti interni e applicazioni all'aperto. Il "kit di collegamento/riparazione per cavi Flex, Safe, Snow" è un kit di collegamento/riparazione contenente i componenti di montaggio utilizzati per il collegamento tra i cavi scaldanti a doppio conduttore e un cavo freddo, nonché le estremità finali.

Prodotti correlati: DEVIflex™/ECflex, DEVIsafe™/ECsafe, DEVIsnow™/ECsnow.

Numero prodotto: 18055350.

AVVERTENZA!

Si noti che la riparazione del sistema a cavo scaldante può comportare una variazione dell'uscita. Di conseguenza, si raccomanda di non tagliare quantità non necessarie di cavo scaldante durante la riparazione per ridurre al minimo la variazione dell'uscita.

Seguire i disegni della procedura di montaggio riportati sul documento separato nella confezione.

2 Istruzioni di sicurezza

I cavi scaldanti devono essere sempre installati in base alle norme edilizie e alle norme sul cablaggio locali, nonché alle indicazioni della presente Guida all'installazione.





- Disalimentare tutti i circuiti di alimentazione prima dell'installazione e della manutenzione.
- Deve essere presente una protezione mediante dispositivo a corrente residua (RCD). Portata RCD max. 30 mA.
- Lo schermo di ogni cavo scaldante deve essere messo a terra in conformità con le normative elettriche locali.
- I cavi scaldanti devono essere collegati tramite un interruttore onnipolare.
- Il cavo scaldante deve essere dotato di un fusibile della taglia corretta o di un interruttore conforme alle norme locali.
- Non tirare o piegare il manicotto di collegamento e l'estremità finale.
- Si consiglia di effettuare massimo 3 riparazioni dello stesso cavo scaldante prima di sostituire l'intero prodotto.
- La resistenza di isolamento deve essere misurata con una tensione CC di almeno 1000 V per un minuto. Il valore misurato non deve essere inferiore a 50 MΩ.
- La resistenza dei conduttori dei cavi deve essere misurata e confrontata con il valore ohmico riportato sull'etichetta prodotto del cavo originale. La resistenza del cavo scaldante riparato deve essere compresa entro il $\pm 10\%$ del valore di resistenza riportato sull'etichetta del cavo originale.

3 Conformità

Cavi scaldanti IEC 60800 con tensione nominale di 300/500 V per il riscaldamento comfort e la prevenzione della formazione di ghiaccio.

4 Descrizione delle icone

Icone utilizzate nelle istruzioni relative alla procedura di montaggio.

Descrizione	delle icone
	Controllo visivo.
	Pistola termica (135 °C)
	Tester della resistenza di isolamento.
	Misura della resistenza dei fili di riscaldamento.

5 Garanzia

Si applica una garanzia di 2 anni a:

- Accessori: 18055350, "Kit di collegamento/riparazione per cavi Flex, Safe, Snow".

Nella remota eventualità in cui si verificasse un problema con il prodotto Danfoss, Danfoss offre una garanzia Danfoss valida a decorrere dalla **data di acquisto** alle seguenti condizioni: per la durata della garanzia Danfoss si impegna a offrire un prodotto nuovo con caratteristiche simili ovvero a riparare il prodotto nel caso in cui lo stesso presenti difetti di progettazione, materiali o fattura. Riparazione o sostituzione.

La decisione di riparare o di sostituire il prodotto sarà a esclusiva discrezione di Danfoss. Danfoss non sarà responsabile di eventuali danni consequenziali o incidentali, compresi i danni materiali o le spese per servizi extra. Non viene concessa alcuna estensione di garanzia a seguito delle riparazioni effettuate.

La garanzia sarà valida soltanto se il CERTIFICATO DI GARANZIA sarà compilato correttamente e secondo le istruzioni e purché il difetto sia segnalato all'installatore o al venditore senza indebiti ritardi e sia presentata la prova d'acquisto. Il CERTIFICATO DI GARANZIA deve

essere compilato, timbrato e firmato dall'installatore autorizzato che esegue l'installazione (indicare la data di installazione). Una volta eseguita l'installazione, conservare e custodire il CERTIFICATO DI GARANZIA e i documenti di acquisto (fattura, ricevuta o documenti simili) per l'intera durata della garanzia.

La garanzia Danfoss non coprirà alcun danno causato da errate condizioni d'uso, errata installazione o qualora l'installazione sia stata effettuata da elettricisti non autorizzati. Il lavoro sarà integralmente fatturato qualora a Danfoss venga richiesta l'ispezione o la riparazione di guasti che si siano manifestati a causa di uno dei punti sopra descritti. La garanzia Danfoss non si estende ai prodotti che non siano stati pagati per intero. Danfoss si impegna a fornire in ogni circostanza una risposta rapida ed efficace a tutti reclami e richieste da parte dei propri clienti.

La garanzia esclude esplicitamente tutte le richieste che non rientrino nelle condizioni sopra esposte.

Per il testo completo della garanzia, utilizzare il codice QR



CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia Danfoss è rilasciata a:

Indirizzo _____ Timbro _____

Data di acquisto _____

Prodotto _____ Art. n. _____

Data di installazione e firma _____ Data di collegamento e firma _____

Turinys

1	Ižanga	57
2	Saugumo instrukcijos	57
3	Standartų atitiktis	57
4	Piktogramos aprašymas	58
5	Garantija	59

1 Įžanga

Jungčių / remonto rinkinio „Flex“, „Safe“, „Snow“ kabeliams vadove aprašomas jungčių / remonto rinkinio, naudojamo atliekant vidaus grindų ir lauko darbus, surinkimo procesas. „Jungčių / remonto rinkinys „Flex“, „Safe“, „Snow“ kabeliams“ yra jungčių / remonto rinkinys, kuriame yra surinkimo dalys, naudojamos dviejų laidininkų šildymo kabeliams su elektros maitinimo kabeliu ir galinių sujungimų bloku sujungti.

Susiję gaminiai: „DEVIflex“[™] / „ECflex“, „DEVIsafe“[™] / „ECsafe“, „DEVIsnow“[™] / „ECsnow“.

Produkto numeris: 18055350.

ĮSPĖJIMAS!

Atkreipkite dėmesį, kad remontuojant šildymo kabelio sistemą gali pasikeisti išvestis. Todėl remontuodami nenujunkite nereikalingo šildymo kabelio kiekio, kad išvesties pokytis būtų kuo mažesnis.

Vadovaukitės atskirame dokumente pakuotėje pateiktais surinkimo proceso brėžiniais.

2 Saugumo instrukcijos

Šildymo kabelius būtina montuoti pagal vietinius statybos reikalavimus, laidų vedžiojimo taisykles bei montavimo vadove pateikiamus nurodymus.





- Prieš montavimą ir priežiūrą išjunkite visas elektros grandines.
- Būtina likutinės srovės įrenginio (RCD) apsauga. RCD srovė turi būti iki 30 mA.
- Kiekvieno šildymo kabelio ekranas turi būti įžemintas laikantis vietinių elektros taisyklių.
- Šildymo kabeliai turi būti prijungti per jungiklį, kuris gali atjungti visas jungtis.
- Šildymo kabeliams turi būti parinkti tinkamo dydžio saugikliai arba automatiniai išjungikliai (pagal vietinius įstatymus).
- Netempkite ir nesulenkite jungiamosios movos ir galinio sujungimo.
- Rekomenduojama to paties šildymo kabelio remonto darbų skaičius yra 3 kartai prieš pakeičiant visą gaminį.
- Izoliacijos varžą būtina išmatuoti naudojant bent 1 000 V nuolatinę įtampą vieną minutę. Išmatuota reikšmė negali būti mažesnė negu 50 MΩ.
- Kabelio laidininkų varža turi būti išmatuota ir palyginta su omine verte, nurodyta originalioje kabelių gaminio etiketėje. Suremontuoto šildymo kabelio varža turi atitikti $\pm 10\%$ varžos vertės, nurodytos originalioje kabelių gaminio etiketėje.

3 Standartų atitiktis

IEC 60800 šildymo kabeliai su 300/500 V nominalia įtampa patogiam šildymui ir ledo formavimosi prevencijai.

4 Piktogramos aprašymas

Piktogramos, naudojamos surinkimo proceso instrukcijoje.

Piktograma	Aprašymas
	Vizuali apžiūra.
	Techninis fenas (275 °F / 135 °C)
	Izoliacinės varžos tikrintuvas.
	Šildymo kabelių varžos matavimas.

5 Garantija

2 metų gaminio garantija galioja toliau nurodytiems gaminiams.

- Priedai: 18055350, „Jungčių / remonto rinkinys „Flex“, „Safe“, „Snow“ kabeliams“.

Jei turėtumėte problemų su „Danfoss“ gaminiu, galėsite pasinaudoti „Danfoss“ teikiama „Danfoss“ garantija, galiojančia nuo **pirkimo datos**, toliau nurodytomis sąlygomis. Garantiniu laikotarpiu „Danfoss“ pasiūlys naują atitinkamą gaminį arba pataisys sugedusį, jei gedimai bus atsiradę dėl netinkamos gamybos, medžiagų ar darbo. Remontas ar pakeitimas.

Sprendimą dėl remonto ar pakeitimo priims išskirtinai „Danfoss“. „Danfoss“ neprisima atsakomybės už jokią pasekmę ar atsitiktinę žalą, įskaitant, tačiau neapsiribojant, žalą turtui ar papildomas išlaidas už komunalines paslaugas. Garantinio laikotarpio prailginti po remonto nebegalima.

Garantija galios tik tuo atveju, jei GARANTIJOS PAŽYMĖJIMAS užpildytas teisingai ir pagal instrukcijas, apie gedimus laiku pranešta montuotojui ar tiekėjui, pateikiamas pirkimo įrodymas. Atkreipkite dėmesį,

kad GARANTIJOS PAŽYMĖJIMĄ privalo užpildyti, antspauduoti ir pasirašyti montavimą atliekantis įgaliotas montuotojas (būtina nurodyti montavimo datą). Po montavimo GARANTIJOS PAŽYMĖJIMĄ ir įsigijimo dokumentus (sąskaitą faktūrą, kvitą ir pan.) saugokite visą garantinį laikotarpį.

„Danfoss“ garantija negalioja, jei atsirado pažeidimų dėl netinkamo naudojimo, blogo sumontavimo, jei montavo neįgalioti elektrikai. Jei „Danfoss“ reikės apžiūrėti gaminį ar taisyti gedimus, atsiradusius dėl ką tik paminėtų priežasčių, už tai reikės sumokėti. „Danfoss“ garantija nebus pratęsiama gaminiams, už kuriuos nebuvo sumokėta visa suma. „Danfoss“ visuomet atsakys greitai ir efektyviai reaguos į visus klientų skundus ir užklausus.

Garantija negalioja pretenzijoms, jei jos neatitinka anksčiau minėtų sąlygų.

Norėdami gauti visą garantijos tekstą, naudokite QR kodą



LT

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

„Danfoss“ garantija suteikiama:

Adresas _____ Antspaudas _____

Įsigijimo data _____

Gaminys _____ Prekės nr. _____

Montavimo data _____ Prijungimo data _____
ir parašas _____ ir parašas _____

**GB** 2 year warranty**DK** 2-års garanti**HR** 2-godišnje jamstvo**BG** 2-годишна гаранция**EE** 2-aastane garantii**HU** 2 éves garancia**CN** 2 年保修**ES** 2 años de garantía**LT** 2 metų garantija**CZ** 2-ti letá záruka**FI** 2 vuoden takuu**DE** 2 Jahre Garantie**FR** Garantie de 2 ans

Danfoss A/S

Nordborgvej 81
6430 Nordborg, Syddanmark
Denmark**Danfoss A/S**
Climate Solutions • danfoss.com • +45 7488 2222

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product.

All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.

Danfoss A/S
DEVI • devl.com • +45 7488 2222 • EH@danfoss.com

Any information, including, but not limited to information on selection of product, its application or use, product design, weight, dimensions, capacity or any other technical data in product manuals, catalogues descriptions, advertisements, etc. and whether made available in writing, orally, electronically, online or via download, shall be considered informative, and is only binding if and to the extent, explicit reference is made in a quotation or order confirmation. Danfoss cannot accept any responsibility for possible errors in catalogues, brochures, videos and other material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products ordered but not delivered provided that such alterations can be made without changes to form, fit or function of the product.

All trademarks in this material are property of Danfoss A/S or Danfoss group companies. Danfoss and the Danfoss logo are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.
